

simons  voss

G2 EX-transponder

Handbok

14.07.2023

Innehållsförteckning

1	Allmänna säkerhetsanvisningar	3
2	Allmänt	5
2.1	Funktionssätt	5
2.2	Integrera transpondern i olika låssystem	6
2.3	Överordnad låsnivå	7
3	EXPLOSIONSSKYDDAD transponder.....	9
3.1	Allmänt	9
3.2	Standarder	9
3.3	Klassificering	9
4	Transponder med integrerat RFID-chip	11
5	G2-batteribytestransponder.....	12
6	EXTRAFUNKTIONER	13
6.1	Tidzonsstyrning	13
6.2	Giltighetsdatum	13
6.3	Aktiveringstransponder	13
7	Förlust av transpondern	14
7.1	Nödöppning.....	14
7.2	Ersättningstransponder [G1]	14
8	Batterivarning transponder	15
9	Tekniska data.....	16
9.1	Måttritning.....	17
10	Försäkran om överensstämmelse.....	18
11	Hjälp och ytterligare information.....	19

1 Allmänna säkerhetsanvisningar

Signalord (ANSI Z535.6)	Eventuella omedelbara effekter av bristande efterlevnad
FARA	Död eller allvarlig personskada (troligt)
VARNING	Död eller allvarlig skada (möjligt, men osannolikt)
OBSERVERA	Liten skada
OBS	Skador på egendom eller fel
INFO	Låg eller ingen



VARNING

Tillgång spärrad

Felaktigt installerade och/eller programmerade komponenter kan leda till att dörrar spärras. SimonsVoss Technologies GmbH ansvarar inte för konsekvenserna av felaktig installation såsom spärrat tillträde till skadade personer eller personer i risksituationer, materiella skador eller andra typer av skador.

Blockerad åtkomst genom manipulering av produkten

Om du ändrar produkten på egen hand kan fel uppstå och åtkomst via en dörr kan blockeras.

- Ändra endast produkten vid behov och endast på det sätt som beskrivs i dokumentationen.

OBS

Skada på grund av vätskor

Den här produkten innehåller elektroniska och/eller mekaniska komponenter som kan skadas av alla typer av vätskor.

- Låt inte elektroniken komma i kontakt med vätskor.

Skada på grund av aggressiva rengöringsmedel

Ytan på den här produkten kan skadas om olämpliga rengöringsmedel används.

- Använd endast rengöringsmedel som lämpar sig för plast- och metallytor.

Driftstörning på grund av radiostörning

Den här produkten kan i vissa fall påverkas av elektromagnetiska eller magnetiska störningar.

- Produkten ska inte monteras eller placeras i omedelbar närhet av utrustning som kan orsaka elektromagnetiska eller magnetiska störningar (switchade nätaggregat!).

Kommunikationsstörning på grund av metallytor

Den här produkten kommunicerar trådlöst. Metallytor kan minska produktens räckvidd avsevärt.

- Produkten ska inte monteras eller placeras på eller i närheten av metallytor.



INFO

Avsedd användning

SimonsVoss-produkter är uteslutande avsedda för öppning och stängning av dörrar och liknande.

- Använd inte SimonsVoss-produkter för andra syften.

Avvikande tider vid G2-lås

G2-låsens interna tidsenhet har en tekniskt betingad tolerans på upp till ± 15 minuter per år.

Kvalifikationer krävs

Installation och idrifttagning kräver specialiserad kunskap.

- Endast utbildad personal får installera och driftsätta produkten.

Felaktig montering

SimonsVoss Technologies GmbH ansvarar inte för skador på dörrar eller komponenter som uppstått till följd av felaktig montering eller installation.

Ändringar eller teknisk vidareutveckling kan inte uteslutas och kan komma att genomföras utan föregående meddelande om detta.

Den tyska språkversionen är den ursprungliga bruksanvisningen. Andra språk (utarbetande på kontraktsspråket) är översättningar av originalinstruktionerna.

Läs och följ alla installations-, installations- och driftsinstruktioner. Skicka dessa instruktioner och alla underhållsinstruktioner till användaren.

2 Allmänt



Transponder 3064 är en digital "nyckel" som programmeras med programvaran för låsschemat och arbetar beröringsfritt med trådlös teknik. Alla funktioner utförs med ett knapptryck, till exempel identifiering av tillträdesrättigheter, öppning och stängning av dörrar, portar, skåp, möbellås och dylikt. Kommunikationen med de digitala komponenterna (cylinder, SmartRelä och aktiveringsenhet) sker genom att systemet tar emot och skickar ständigt växlande krypteringskoder, vilket så gott som eliminerar möjligheten till missbruk.

Systemet 3060 arbetar med aktiv transponderteknologi, därför har transpondern en egen spänningskälla (batteri). Fördelen i jämförelse med passiva tekniker är lägre energiförbrukning hos cylindern och större räckvidd.

SimonsVoss erbjuder olika varianter av transpondern. De olika varianterna beskrivs i den här dokumentationen.

Den första generationens G1-transpondrar har avlösts av andra generationens G2-transpondrar. G2 har ett effektivare kommunikationsprotokoll än G1. Med detta kan större och effektivare låssystem hanteras. Dessutom sparas behörigheter både på låscylindern och på transpondern, vilket gör programmeringen flexibla.

G2-systemet kan även kopplas upp i ett virtuellt nätverk, vilket innebär att behörigheter och spärrlistor skrivs i transpondern och överförs till låssystemet.

I den här handboken beskrivs transportspecifika skillnader mellan transpondrarna. Närmare information hittar du i G2-handboken.

G2-transpondern har både G1- och G2-protokoll och kan därmed användas för båda generationerna av låssystem.

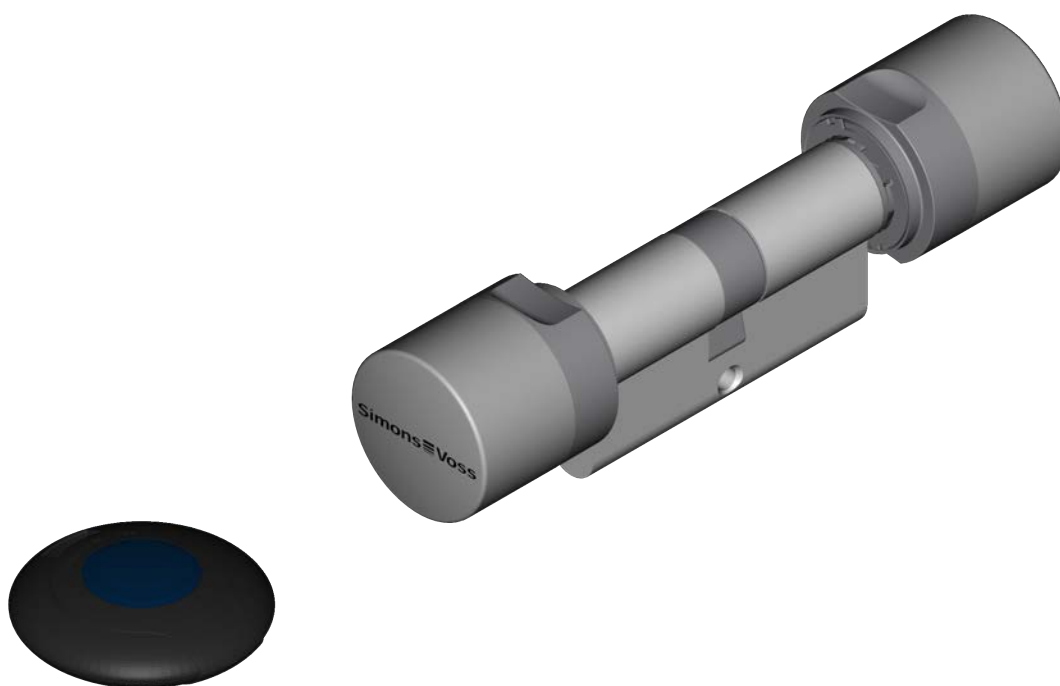
2.1 Funktionssätt

För att utföra en åtgärd håller man transpondern nära det digitala låset och trycker på transponderns knapp.

Använd de rekommenderade avstånden som en vägledning:

Digital Cylinder AX	5 cm till 20 cm
Stängningscylinder 3061	15 cm till 40 cm
SmartHandle AX	5 cm till 30 cm
SmartHandle 3062	5 cm till 40 cm
SmartLocker AX	5 cm till 30 cm
Padlock AX	5 cm till 20 cm
Hänglås	15 cm till 40 cm
SmartRelä 3 Advanced	5 cm till 100 cm
SmartRelais 2.G2	5 cm till 120 cm

Då utbyter transponder och lås nyckel- och behörighetsdata. Om transpondern har lämpliga rättigheter för det digitala låset kan den önskade åtgärden, till exempel öppning eller stängning av dörren, genomföras.



2.2 Integrera transpondern i olika låssystem

Varje transponder kan användas i tre [G1] resp. fyra [G2] olika, av varandra oberoende låssystem (förutsättning: inga giltighetsområden är programmerade). Varje låssystem får ett eget lösenord och förvaltas separat.

På följande bild visas ett exempel på användning.

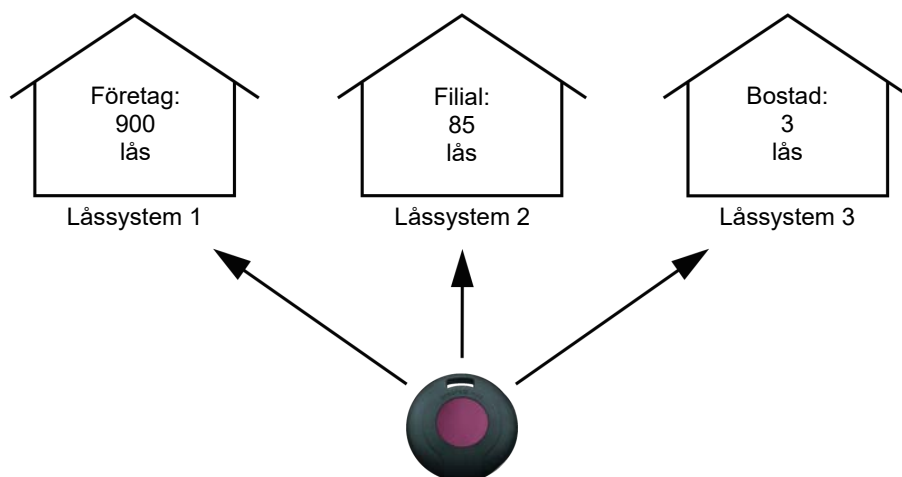


Fig. 1: En transponder för flera oberoende låssystem

2.3 Överordnad låsnivå

Transpondrar kan även få behörighet till fler än tre [G1] resp. fyra [G2] låssystem. I så fall måste överordnade låsnivåer konfigureras i dessa låssystem. Högst tre överordnade låsnivåer (grön, blå och röd) kan konfigureras för varje låssystem.



OBSERVERA

Öppna avaktiverade lås via den röda nivån

Transpondrar på den röda låsnivån kan även öppna avaktiverade lås via en blocklåsfunktion.

- Den röda låsnivån ska endast tilldelas säkerhetstjänster såsom brandkår.



INFO

Omprogrammering av en överordnad låsnivå

Överordnade låsnivåer kan endast programmeras direkt vid låset.

I LSM reserveras 200 [G1] resp. 1024 [G2] transponder-ID (TID) för varje nivå. Behörigheterna hos de olika transpondrarna i den överordnade låsnivån kan vara olika.

På följande bild visas ett exempel på användning.

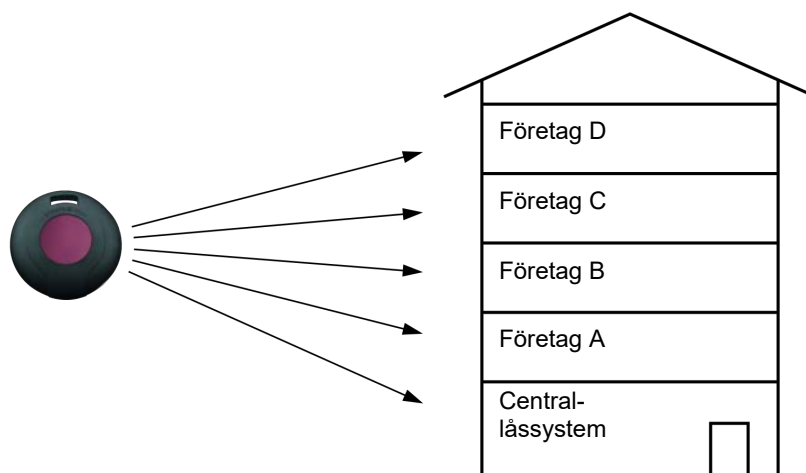


Fig. 2: Överordnade transpondrar

I en kontorsbyggnad med ett centrallås som används av alla företag sitter fyra olika företag. Varje företag förvaltar sitt eget låssystem med ett eget lösenord. Varje medarbetare får en transponder som är behörig för två låssystem, nämligen centrallåset och det egna företagets låssystem. Fastighetsförvaltningen resp. byggnadstekniker och städpersonal behöver tillträde till alla nivåer. Brandkåren exempelvis behöver en transponder som är behörig för alla fem låssystem i byggnaden. De behöver dessutom tillträde i de fall då larmsystemet är aktiverat och låscylindrarna är avaktiverade via en blocklåsfunktion. För att ge tillträde till alla fem låssystem inrättas överordnade låsnivåer i var och en av de separata låssystemen. Varje nivå får samma lösenord för alla låssystem.

3 EXPLOSIONSSKYDDAD transponder

3.1 Allmänt

Detta är en transponder med samma funktioner som transponder 3064, se handboken på webbplats:

<https://www.simons-voss.com/se/dokument.html>

Dessutom är denna transponder godkänd för explosionsskyddszon 1.

Denna speciella produkt är en transponder som får bäras och användas i zon 1 med potentiellt explosiv atmosfär. Som zon 1 karakteriseras område där explosiv atmosfär ibland kan förekomma under normal drift.



FARA

Explosionsfara på grund av felaktig användning

Om transpondern inte används på korrekt sätt kan den orsaka explosion i explosionsfarliga atmosfärer.

1. Huset får inte öppnas.
2. Batteriet får bara bytas ut av tillverkaren.
3. Om enheten är skadad måste den omedelbart tas bort från det potentiellt explosiva området.
4. Följ generellt de tekniska reglerna för TRGS 727 när du använder enheten i zon 1.

3.2 Standarder

Transpondern har testats enligt gällande explosionsskyddsstandarder. Se:

- Direktiv 2014/34/EU
- DIN EN 60079-0 (Explosiv atmosfär – Utrustning)
- DIN EN 60079-11 (Utrustning i egensäkert utförande "ib")

3.3 Klassificering

Transpondern är klassificerad enligt följande:

Egensäkerhet	ib
Utrustningsgrupp	II
Kategori	2G
Explosionsgrupp	IIC
Temperaturklass	T3
Enhetsskyddsnivå	Gb

Detta gäller områden där explosionsfara kan uppstå på grund av gaser, ångor eller dimma. Den angivna informationen hänför sig till omgivningstemperaturer i intervallet från $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ till $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$.

4 Transponder med integrerat RFID-chip

Transpondrarna kan på begäran utrustas med olika integrerade RFID-chip. RFID-chipsen behöver inte nödvändigtvis programmeras med LSM-Software. Den aktiva transpondern och den aktiva RFID-delen arbetar oberoende av varandra.

Följande RFID-tekniker erbjuds:

- EM® 4102
- HITAG® 1
- HITAG® 2
- MIFARE® Classic
- MIFARE® DESFire
- LEGIC® MIM 256
- LEGIC® advant 128

5 G2-batteribytestransponder

I LSM-Software (fr.o.m. version 3.0) kan man i G2-låssystem inrätta en batteribytestransponder. När batteriet är svagt växlar låset till freezeläget och kan inte längre öppnas eller stängas med vanliga transpondrar. Denna transponder kan aktiveras vid cylindern för att upphäva freezeläget. Låset öppnas därefter med en behörig transponder. Därmed är det inte nödvändigt att ta med sig programmeringsenheten till låset.



OBSERVERA

Urladdning av batterierna till följd av missbruk

Varje öppning som sker med en batteribytestransponder leder till att batterierna töms. Vid felaktig användning kan det leda till att batterierna töms helt. Batterierna måste i så fall omedelbart bytas ut.

6 EXTRAFUNKTIONER

De funktion som beskrivs nedan kan aktiveras i LSM Software.

6.1 Tidzonsstyrning

För digitala låssystem av versionen ZK kan man programmera transpondrar som har låsbehörighet endast under vissa tider (tidszoner). Tidszonerna sparas i LSM-Software och transpondrarna tilldelas en lämplig tidszonsgrupp.

Tillämpningsexempel: Herr Huber får följande behörigheter:

måndag till fredag	från kl. 9.00 till kl. 18.30
lördag	från kl. 9.00 till kl. 12.45
söndag	Ingen behörighet

6.2 Giltighetsdatum

Transpondrars behörighet kan kopplas till ett giltighetsdatum. Låset behöver inte vara av ZK-typ!

- Transpondrar som ska gälla **från och med** en viss tidpunkt
(t.ex. från den 12 juli 2005, kl. 8.00)
- Transpondrar som ska gälla **till och med** en viss tidpunkt
(t.ex. till den 12 juli 2005, kl. 17.00)
- Transpondrar som ska gälla under en viss period
(t.ex. från den 1 juli 2003 till den 31 juli 2005)



INFO

Användning av dataposter

Aktiverings- och förfallodatumet tar upp var sin datapost.

6.3 Aktiveringstransponder

Inom ramen för blocklåsfunktionen spärras alla behöriga transpondrar för ett digitalt lås inom säkerhetsområdet när larmssystemet är aktiverat för att undvika fellarm.

Man kan även programmera transpondrar som upphäver denna spärr i nödfall (se *Överordnad låsnivå* [► 7]). Man kan även programmera transpondrar som upphäver denna spärr i nödfall (t.ex. för brandkåren).

7 Förlust av transpondern

7.1 Nödöppning

Nödöppning kan genomföras med SmartCD och PDA samt inmatning av låssystemets lösenord.

7.2 Ersättningstransponder [G1]

Om en transponder tappas bort kan man spärra den i låsschemat och inrätta en ersättningstransponder. När låssystemet arbetar i overlay-läget [G1] spärras transpondern automatiskt när ersättningstranspondern aktiveras vid låset (för programmering, se LSM-handboken).

8 Batterivarning transponder

När laddningsnivån i transponderns batteri är låg avger låscylindern (inte transpondern) åtta korta ljudsignaler i snabb följd efter att cylindern kopplats ur varje gång man trycker på transpondern.

9 Tekniska data

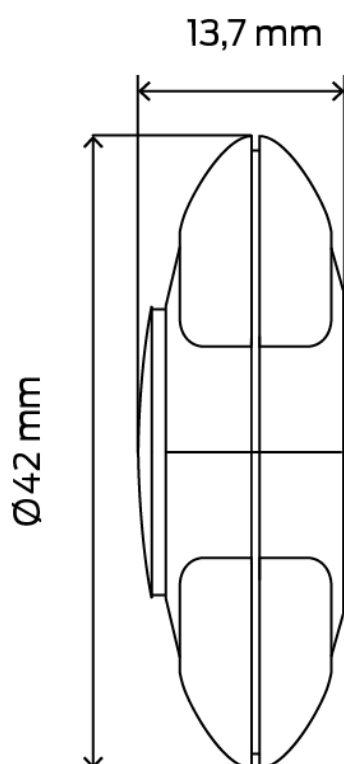
Kåpa	Material	Väderbeständig plast (polyamid)
	Färger	Kåpa: svart
		Tryckknappar: olika färger
	Diameter	42,0 mm
	Höjd	13,7 mm
Omgivningsvillkor	Temperaturområde	-20 °C till +60 °C
	Skyddsklass	IP66
	Miljöklass	III
Explosionsskydd	Explosionsskyddsuppgifternas giltighet	■ Områden där en explosionsfarlig atmosfär kan uppstå genom gaser, ångor eller dimma. ■ Omgivningstemperatur i användningsområdet: -20 °C till +40 °C
	Egensäkerhet	ib
	Produktgrupp	II
	Kategori	2G
	Explosionsgrupp	IIC
	Temperaturklass	T3
	Produktskyddsnivå	GB
Batterier	Typ	CR2032
	Tillverkare	Varta (Panasonic, Sony)
	Antal	1x
	Spänning	3 V
	Livslängd	Upp till 400 000 aktiveringar eller upp till 10 års standby

Räckvidd	Digital Cylinder AX	5 cm till 20 cm
	Stängningscylinder 3061	15 cm till 40 cm
	SmartHandle AX	5 cm till 30 cm
	SmartHandle 3062	5 cm till 40 cm
	SmartLocker AX	5 cm till 30 cm
	Padlock AX	5 cm till 20 cm
	Hänglås	15 cm till 40 cm
	SmartRelä 3 Advanced	5 cm till 100 cm
	Smartrelä 2.G2	5 cm till 120 cm

Utsläpp radio

24,50 kHz - 25,06 kHz	-20 dB μ A/m (10 m avstånd)
13,564 MHz - 13,564 MHz Endast för artikelnummer: TRA2.G2.EX.RFID.*	

9.1 Måttritning



10 Försäkran om överensstämmelse

Häri förklarar SimonsVoss Technologies GmbH att varan (TRA2.G2.EX, TRA2.G2.EX.RFID.*) uppfyller följande riktlinjer:

■ 2014/53/EU -RED-

■ 2014/34/EU -ATEX-

ATEX-märkning:  2004  II 2G Ex ib IIC T3 Gb

■ 2011/65/EU -RoHS-



Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress: <https://www.simons-voss.com/se/certifikat.html>.

11 Hjälp och ytterligare information

Infomaterial/dokument

Detaljerad information om drift och konfiguration samt andra dokument finns på webbplats:

<https://www.simons-voss.com/se/dokument.html>

Försäkringar om överensstämmelse

Förklaringar om överensstämmelse och andra certifikat för denna produkt finns på webbplats:

<https://www.simons-voss.com/se/certifikat.html>

Avfallshantering

- Produkten (TRA2.G2.EX, TRA2.G2.EX.RFID.*) får inte slängas i hushållssoporna utan ska lämnas in på en kommunal uppsamlingsplats för elektriskt och elektroniskt avfall i enlighet med direktiv 2012/19/EU.
- Avfallshandla förpackningsmaterial på ett miljövänligt sätt.



Teknisk support

Vår tekniska support hjälper dig gärna (fast telefon, kostnaden beror på leverantör):

+49 (0) 89 / 99 228 333

Vill du hellre skriva ett e-postmeddelande?

support-simonsvoss@allegion.com

FAQ

Information och hjälp finns på rubriken Vanliga frågor:

<https://faq.simons-voss.com/otrs/public.pl>

Adress

SimonsVoss Technologies GmbH
Feringastr. 4
D-85774 Unterföhring
Tyskland



Om SimonsVoss

SimonsVoss, pionjären inom fjärrstyrd, kabellös låsteknik, erbjuder systemlösningar med ett brett produktutbud för områdena SOHO, små och stora företag samt offentliga inrättningar. Låssystemen från SimonsVoss kombinerar intelligent funktionalitet, hög kvalitet och prisbelönt tysk design Made in Germany.

SimonsVoss är en innovativ systemleverantör som sätter värde på skalbara system, hög säkerhet, tillförlitliga komponenter, effektiv programvara och enkel användning.

SimonsVoss är teknikledande inom digitala låssystem och vår fokus på innovation, hållbart tänkande och handlande samt uppskattning av våra medarbetare och samarbetspartner är nyckeln till vår framgång.

SimonsVoss är ett företag i ALLEGION Group – ett globalt nätverk inom området säkerhet. Allegion är representerat i cirka 130 länder runt om i världen (www.allegion.com).

Tysk Kvalitet

För SimonsVoss är „Made in Germany“ inte en slogan utan en garanti. Alla våra produkter och system utvecklas och tillverkas i vårt eget produktionscenter i Osterfeld, Tyskland.

© 2023, SimonsVoss Technologies GmbH, Unterföhring

Med ensamrätt. Texter, bilder och grafiker är upphovsrättsskyddade.

Innehållet i detta dokument får varken kopieras, distribueras eller ändras. För mer information, besök SimonsVoss hemsida. Reservation för tekniska ändringar.

SimonsVoss och MobileKey är registrerade varumärken som tillhör SimonsVoss Technologies GmbH.

SimonsVoss
technologies

Made in Germany

A BRAND OF

